



BERKEL SKÄRMASKIN MODELL RP-A301CE & 351CE



Utgåva Juni 13



– ett vassare val

FÖRSÄLJNING
SERVICECENTER
RESERVDELAR

08-53470150/FAX 08-53470169
08-53470155/FAX 08-53470169
08-53470160/FAX 08-53470169

www.abwe.se eller www.berkel.se



ABW Equipment AB/ BERKEL CE-INTYG

Tillverkare: Avery Berkel

TYP: Skärmaskin ABW SEMI AUTO 300 (RP-A serien)

Skärmaskin ABW SEMI AUTO 350 (RP-A serien)

Motsvarar kraven av följande EG-direktiv

Maskindirektiv: 2006/42/EG

EMC-direktiv: 2004/108/EG

LVD-direktiv: 2006/95/EG

Mikael Lydén/ Försäljningsansvarig

Mikael Lydén

ABW Equipment AB / Berkel - Fågelviksvägen 18-20 145 53 NORSBORG

Mekaniska säkerhetsanordningar

Skärmaskinen är tillverkad enligt **EG-direktiven**.

I maskinen finns följande mekaniska säkerhetsanordningar:

- Produkthållaren kan endast lossas då skivtjockleken är inställd på 0 (anhållet för skivtjocklek är då i ett läge som skyddar kniven). När produkthållaren lossats, är anhållet för skivtjocklek mekaniskt spärrat.

- Produkthållaren är försedd med ett skydd som förhindrar att användaren oavsiktligt vidrör kniven.

- Knivskydd. En fast ring skyddar den del av kniven som inte används vid skivning.

- Knivbrynet har en särskild mekanisk säkerhetsanordning som styr undan användarens hand från knivskivans egg under slipning.

Elektriska säkerhetsanordningar

Elektriska säkerhetsanordningar utförda i enlighet med **EG-direktiven**:

- Tryckströmbrytare för start och stopp.

- Styrkretsar med elektrisk övervakning; om kniven fastnat, måste maskinen återstartas manuellt.

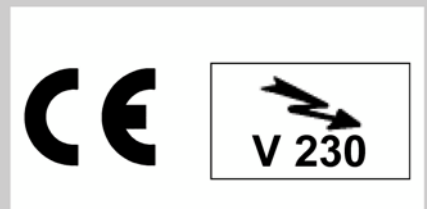
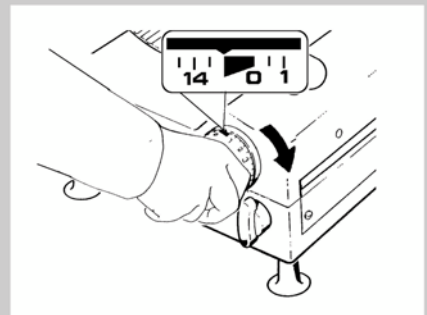
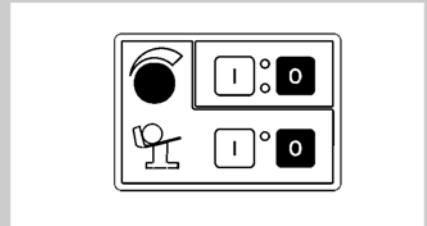
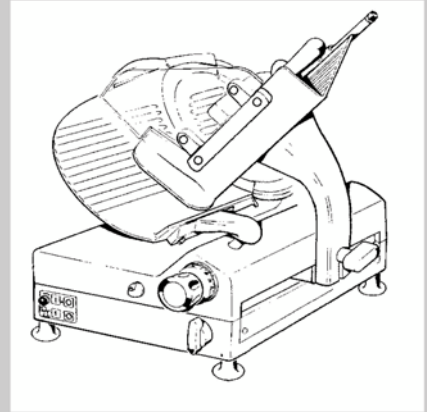
- Knivens rotation stoppas av en säkerhetsanordning då spärren för knivskyddet frigörs.

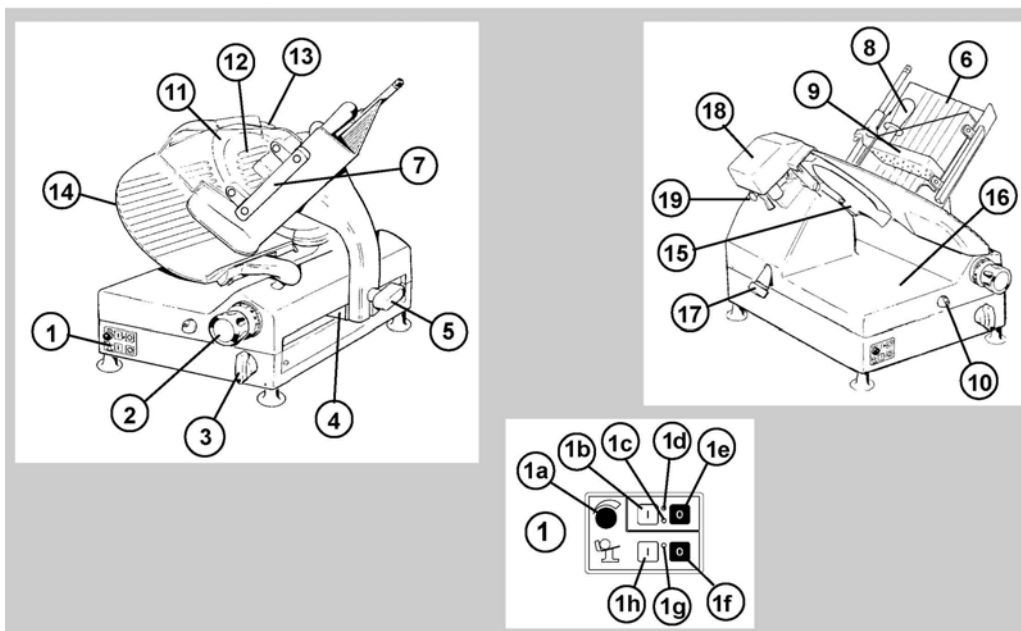
Varning

Efter avslutat arbete:

- **Kontrollera att maskinen är avstängd**
- **Ställ in skivtjockleken på 0.**

Etiketterna på maskinen får inte avlägsnas, byt skadade etiketter.





1. Tryckströmbrytare för start och stopp

1a Start av knivskiva

1b Signallampa

1c Stopp av knivskiva

1d Stopp av produkthållare

1e Start av produkthållare

1f Ratt för justering av produkthållarens slaglängd

2. Ratt för Inställning av skivtjocklek

3. Spärr för frigöring av vagn

4 Vagn

5. Spärr för produkthållare

6. Produkthållare

7. Skjuthandtag för produkthållare

8 Ändstyckshållare

9 Matarhandtag till ändstyckshållare

10 Smörjpunkt för vagnsskena

11 Knivskiva

12 Knivkåpa

13 Knivskydd

14 Anhåll för skivtjocklek

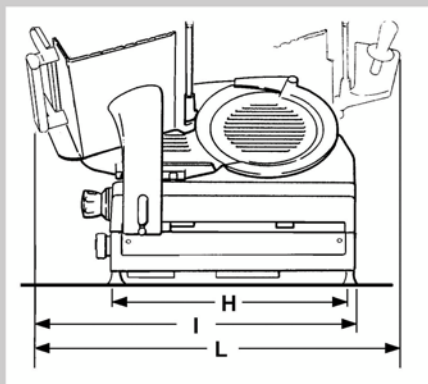
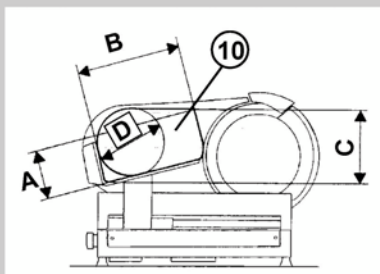
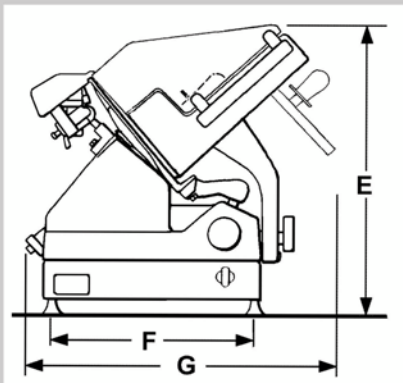
15 Avvisare för skurna skivor

16 Uppsamlingsbricka

17 Spärr for knivkåpa

18 Kåpa över knivbryne

19 Knivbryne



		RP-A351 CE
①		350
②	A	190
	B	250
	C	260
	D	250
③	E	620
	F	360
	G	650
	H	530
	I	760
	L	950
④	a	59
	b	70
⑤		+5°C ÷ +40°C
⑥		0 - 14
⑦		200
⑧		<70
⑨		IP 33

Elektriska data
för motorer

W	V	Hz	Collegamenti Connection	N° Fasi Phase N°	n min	CL	Servizio Service	Degree of IP Protections
450	230	50	L	1~	1450	B	S1	33

Tekniska data

- 1 Kniv Ø mm
- 2 Skivningskapacitet
- 3 Mått mm
- 4 Vikt kg
 - a utan emballage
 - b med emballage
- 5 Omgivningstemperatur
- 6 Inställning av skivtjocklek mm
- 7 Kniv vpm
- 8 Ljudnivå dB
- 9 Kapslingsklass IP

Installation

Skärmaskinen måste placeras horisontellt på ett stabilt, glidsäkert underlag som tål att belastas med maskinens vikt (**sidan 10**). Arbetsbordets höjd bör vara ca 800 mm. Kontrollera att produkthållaren inte är spärrad och att den produkt som skall skäras på ett bekvämt sätt kan läggas i maskinen (**sidan 10**).

Rengöring före användning


Innan skärmaskinen ansluts till elnätet skall den skyddande oljehinnan på maskinen avlägsnas.

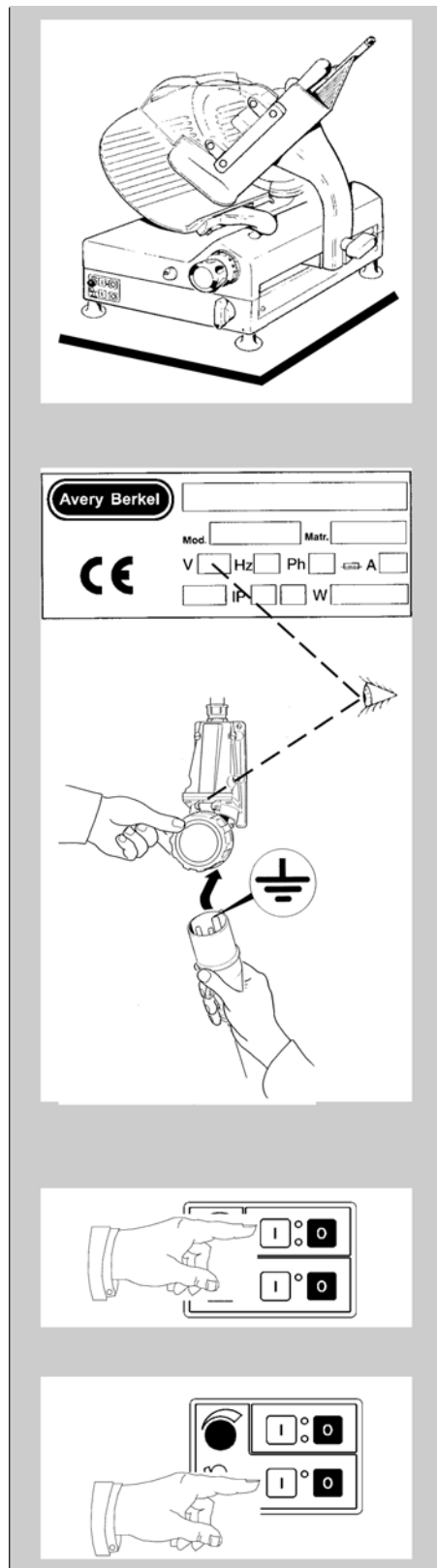
VARNING

Håll alltid arbetsbordet rent.

Elektrisk anslutning

Maskinen skall installeras nära ett vägguttag. Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med specifikationerna på markplåten och att vägguttaget är jordat.

1. Anslut nätkontakten
2. Kontrollera att spärren för knivkåpan är väl åtdragen.
3. Kontrollera att knivbrynet är undan svängt och täckt av kåpan.
4. Starta maskinen genom ett tryck på  (den röda signallampan tänds)



Användning

Skärmaskinen kan skiva alla typer av korv, skinka, ost och bröd. Om maskinen huvudsakligen skall användas till bröd eller ost bör knivskivan beläggas med teflon.

VARNING

Följande produkter får inte skäras i maskinen;

- oätliga produkter
- produkter med ben
- frusna produkter

Automatisk drift

Vrid spärren för frigöring av vagnen motsols 180°. Med hjälp av den automatiska funktionen kan produkthållarens slaglängd anpassas till produktens dimension.

Vrid ratten för justering av produkthållarens slaglängd motsols eller medsols för att öka eller minska sträckan.

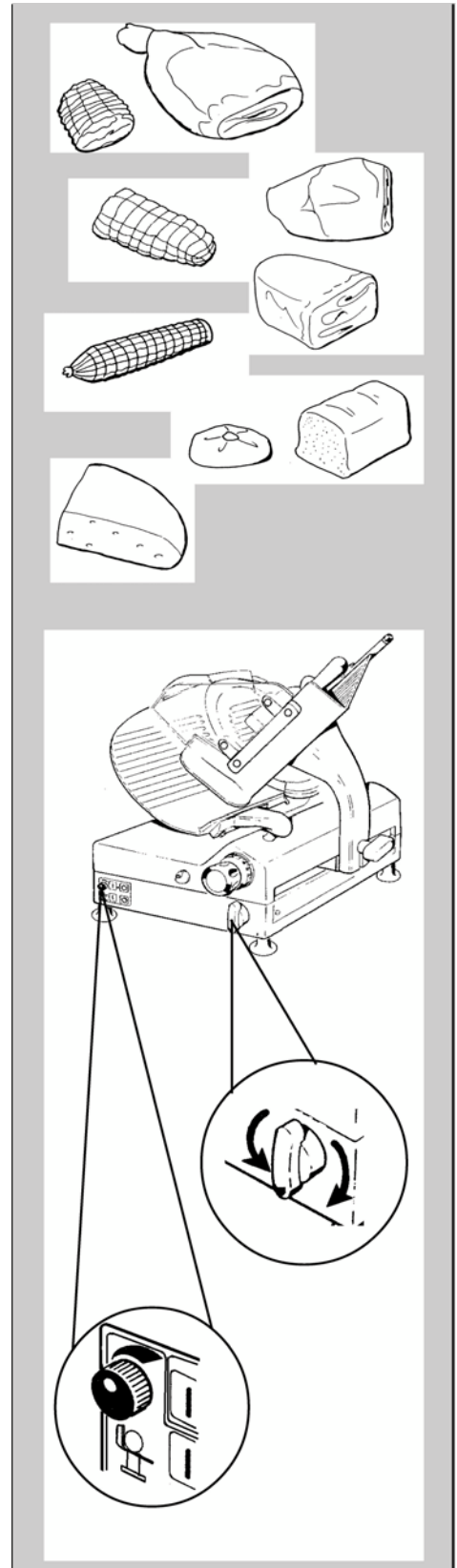
Oberoende av inställd sträcka stannar produkthållaren alltid i ett läge för påfyllning av produkter (intill användaren) efter ett tryck på stoppknappen.

Maskinen

Levereras med två motorer en för knivskivan och en för produkthållaren för att få bästa möjliga anpassning av slaglängden. Genom denna separering av de två funktionerna erhålls ett exaktare snitt.

Manuell drift

Vrid spärren för frigöring av produkthållaren medsols 180°.





Placering av produkt som skall skäras

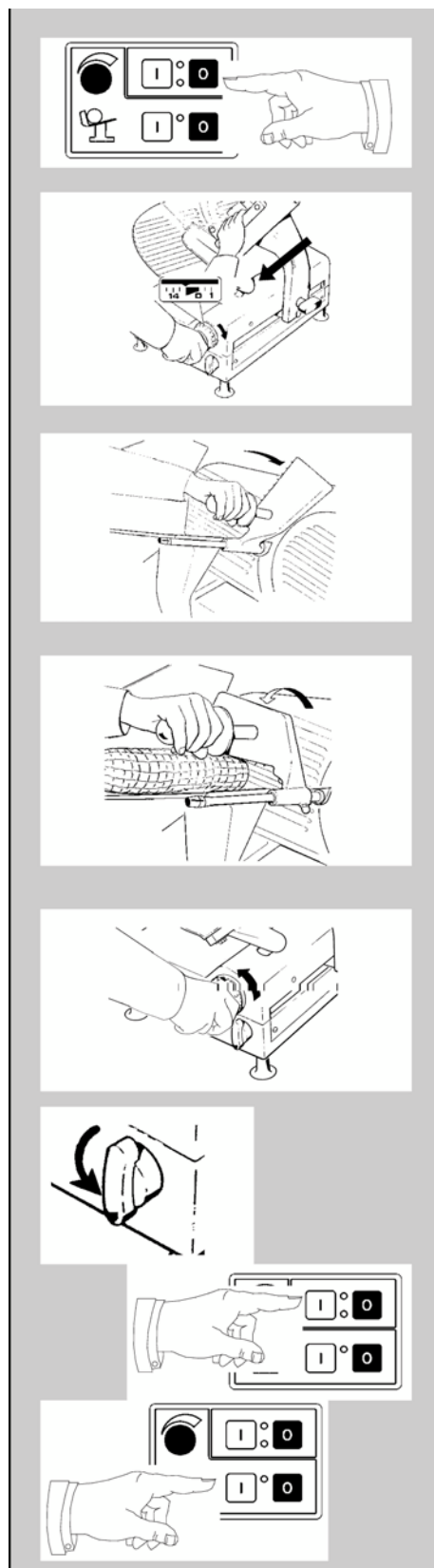
Placeringen av produkten som skall skäras är densamma vid manuell och automatisk användning.

1. Kontrollera att skärmaskinen är avstängd och att skivtjockleken är inställd på 0
2. Drag produkthållaren bakåt (mot användaren).
3. Drag ut och vrid ratten för inställning av skivtjocklek motsols.
4. Lägg den produkt som skall skivas i produkthållaren
5. Lägg ner ändstyckshållaren på produkten med lagom avstånd från anhället.
Skivningen underlättas av att produkten matas fram mot anhället med hjälp av tyngdkraften

- 6 Ställ in önskad skivtjocklek med ratten

Automatisk drift

7. Vrid spärren för frigöring av vagnen 180° motsols.
8. Starta knivskivan genom ett tryck på 
- 9 Starta produkthållaren genom ett tryck på 



10. Inställning av lämplig slaglängd för vagnen i förhållande till dimensionen på den produkt som skall skäras görs med hjälp av justeringsratten. Vrid ratten medsols eller motsols för att öka eller minska sträckan.

Fara: Vidrör inte vagnen eller produkthållaren medan maskinen arbetar.

Stoppa produkthållaren genom att trycka på **O** efter avslutat arbete. Knivskivan fortsätter att rotera, medan produkthållaren förs till sitt utgångsläge och stannar intill användaren för att invänta nästa sekvens. Efter ett tryck på **O** för att stoppa knivskivan, stannar även produkthållaren i det läget den befinner sig.

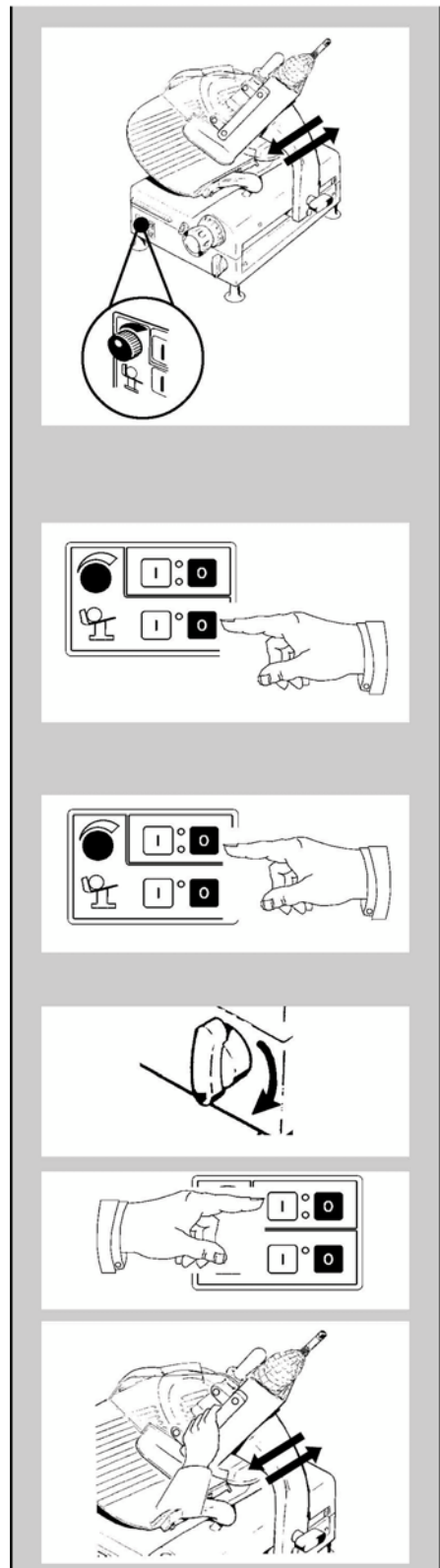
Manuelldrift

1. Vrid spärren för frigöring av vagnen medsols 180°

2. Starta knivskivan genom ett tryck på **I**

3. Skjut fram produkthållaren mot kniven med en jämn hastighet anpassad till den aktuella produkten och dra sedan tillbaka hållaren. Upprepa momentet önskat antal gånger

När skivningen är klar förs produkthållaren i riktning mot användaren. Tryck sedan på **O** och knivskivan slutar rotera. Vrid ratten för skivtjocklek till noll och lyft ur produkten.





Skärning av korta produkter (ändstycke)

WARNING

Skärning av knivskivan måste utföras vid manuell drift.

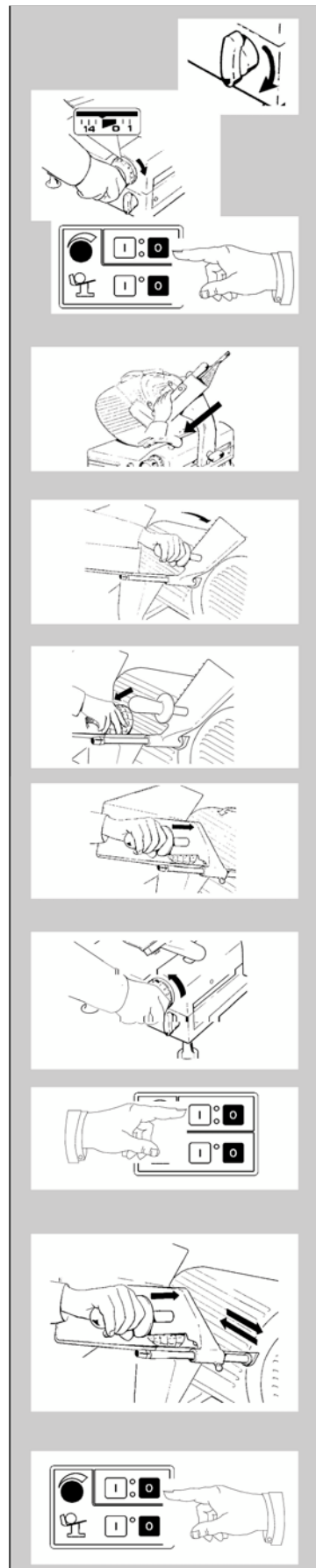
WARNING

Använd aldrig händerna för att mata fram den produkt som skall skäras. Följ noga följande anvisningar:

1. Kontrollera att ratten för skivtjocklek är inställd på 0 och att skärmaskinen är avstängd
 2. Drag produkthållaren bakåt (mot användaren).
 3. Lyft och vrid ändstyckshållaren utåt
 4. Placerad en produkt som skall skäras mot produkthållarens sida, vänd mot anhället
 5. Tryck produkten mot anhället med hjälp av ändstyckshållaren
 6. Vrid ratten för skivtjocklek till önskad inställning
 7. Starta maskinen genom att trycka på 
 8. Ta tag i matarhandtaget på ändstyckshållaren. Tryck produkten lätt mot anhället och skjut fram produkthållaren mot den roterande kniven.
Drag tillbaka hållaren och upprepa momentet
- Efter avslutad skivning dras produkthållaren mot användaren. Stoppa den roterande kniven genom ett tryck på 
Vrid ratten för skivtjocklek till 0 och lyft ur produkten.

Skärning av knivskivans egg

När skärmaskinen inte längre ger perfekta skivor, skall kniven skärpas. Följ anvisningarna på **sidan 12**



Knivbryne

När skivorna blir ojämnt skurna måste kniven skärpas. Hur ofta detta skall göras beror på hur mycket maskinen används och till vilka typer av produkter.

Knivskivan måste skärpas av kunnig personal.

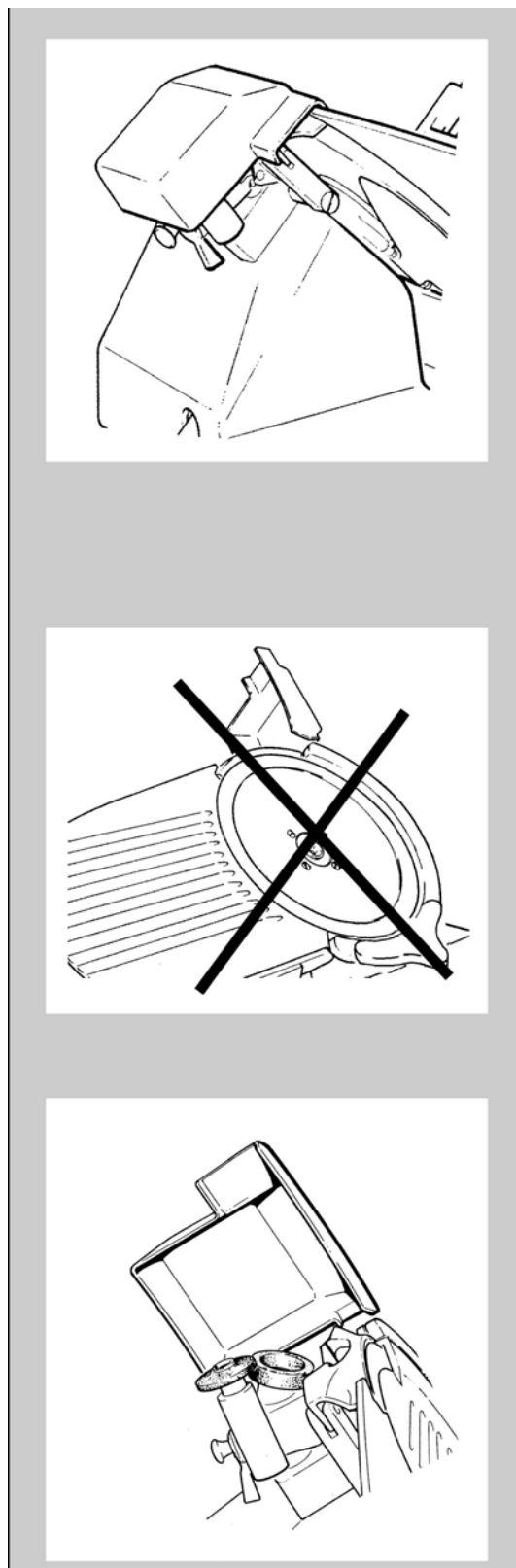
Kniven skall bytas när diametern minskat med 10 mm (sidan 10).

VARNING

**Knivbyte är ett mycket farligt moment.
Kontakta kundservice.**

VARNING

Om kniven inte kan brynastill tillräcklig skärpa skall båda sliptrissor na bytas av en fackman.



SKÄRPNING AV KNIVSKIVA

Skärpning måste utföras vid manuell användning

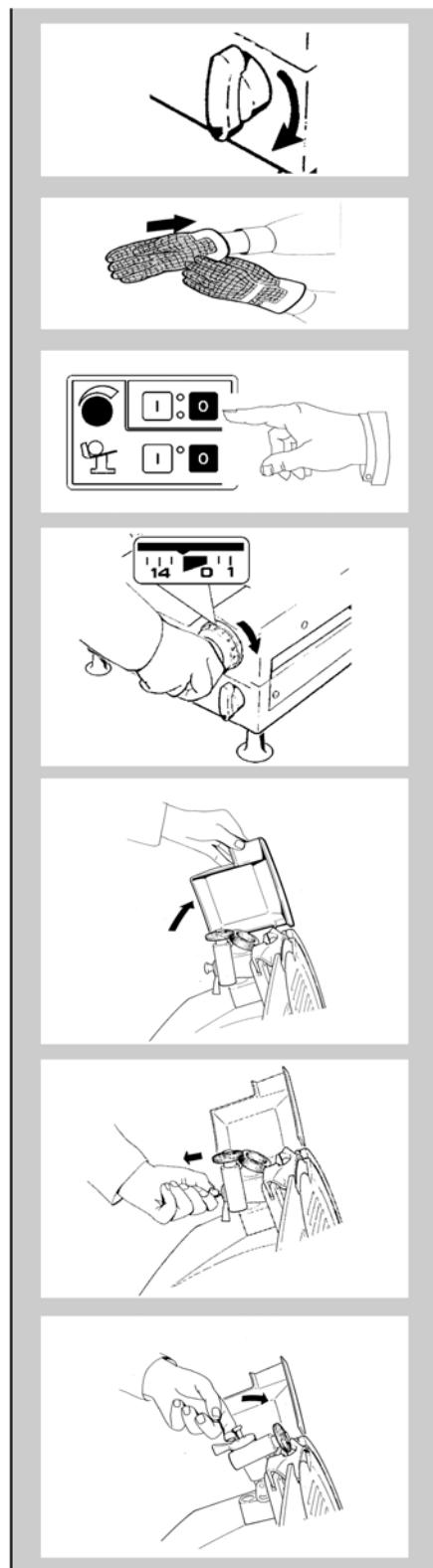
Använd skyddshandskar

En korrekt skärpning av knivskivan erhålls på följande sätt:

1. Rengör knivskivan och avlägsna alla eventuella fettrester.
2. Kontrollera att maskinen är avstängd
- 3 Vrid ratten för inställning av skivtjocklek till noll. Kontrollera att kniven skyddas av anhållet

Under följande moment måste kniven hela tiden vara täckt av det avtagbara knivskyddet.

4. Fäll upp kåpan över knivbrynet
5. Drag i spärren och frigör brynet
6. Vrid brynet mot kniven
7. Knivbrynet spärras i korrekt läge




8. Starta maskinen genom ett tryck på 

WARNING

Skärpning av knivskivan tar 10-15 sekunder

9. Skärpning: Vrid spaken och för de båda sliptrissorna mot knivskivan. Skärpning och avgradning av knivskivan sker samtidigt

10. Stäng av skärmaskinen efter avslutad skärpning genom ett tryck på 

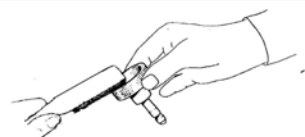
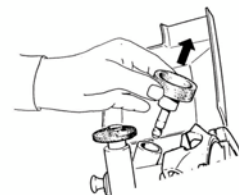
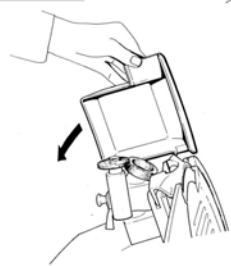
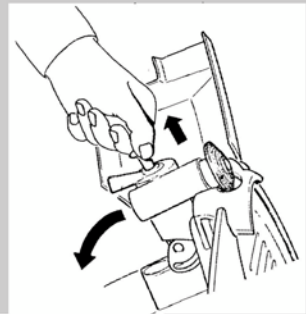
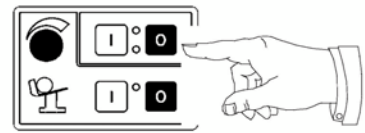
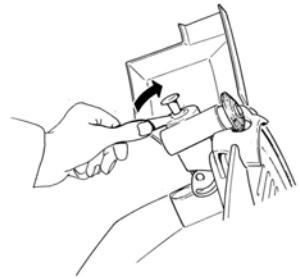
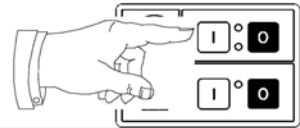
11. Frigör knivbrynet och placera det i sitt utgångsläge.

12. Fäll ner kåpan över knivbrynet.

Rengöring av sliptrissor

Sliptrissan med axel kan lätt demonteras. Dra sliptrissan utåt i pilens riktning.

För att få ett perfekt slipresultat måste sliptrissan vara ren. Avlägsna smuts och fett med hjälp av alkohol och medföljande specialborste.



Underhåll

Innan rengöring och underhåll utförs, måste nätkontakten till skärmaskinen lossas från elnätet och skivtjockleken vara inställd på 0.

Använd skyddshandskar vid rengöring och underhåll.

Kontroll av ventilationsgaller

Under maskinen finns ett luftgaller. Det är viktigt att hålen i gallret är öppna. Rengör dem regelbundet med hjälp av en borste.

Kontroll av nätkabel

Nätkabeln bör inspekteras regelbundet.

Reservdelar

Använd endast reservdelar vid reparation.

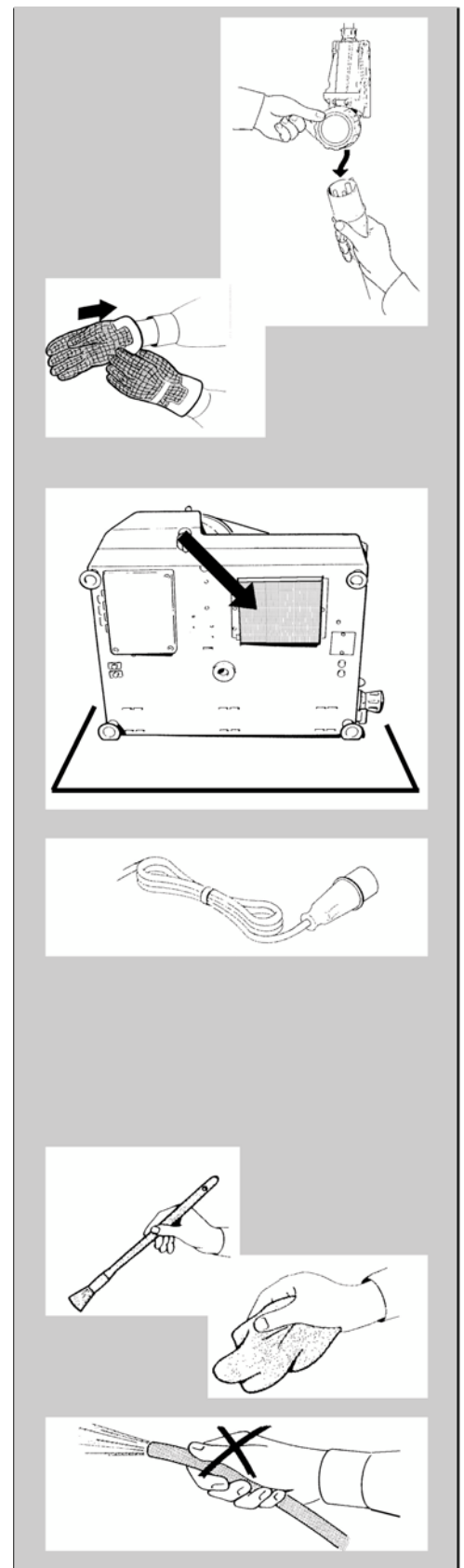
Rengöring

Skärmaskinen skall rengöras en gång per dag eller oftare om så skulle behövas.

Rengör alla detaljer med borste och en duk fuktad med vatten och diskmedel (använd inga aggressiva medel).

WARNING

Spola inte skärmaskinen med vatten



FARA

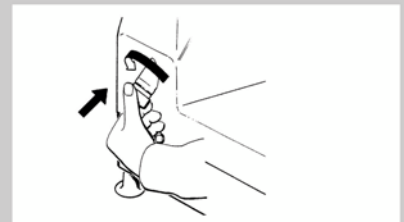
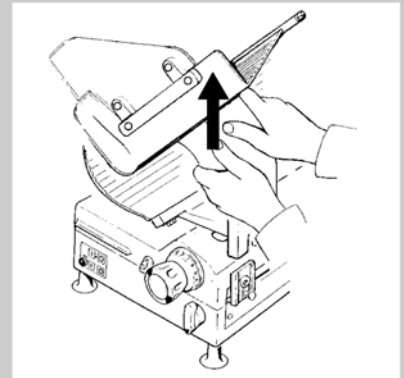
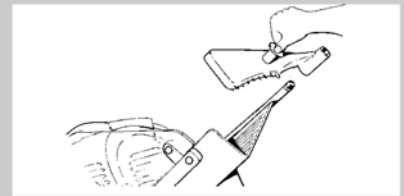
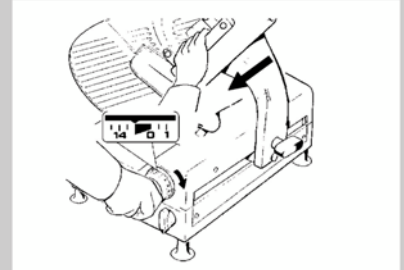
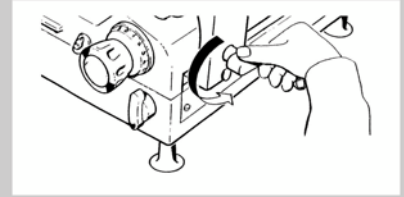
All rengöring skall utföras med största försiktighet risk för skador

Demontering av detalj

Produkthållare

1. Lossa produkthållaren genom att vrida spärren till produkthållaren motsols
2. Ställ in skivtjockleken på 0 så att produkthållaren kan lyftas av
3. Dra produkthållaren bakåt (mot användaren) tills det hörs ett tydligt klick, som tyder på att produkthållaren har spärrats
4. Lyft av ändstyckshållaren från styrskenan
5. Lyft av produkthållaren från vagnen

Ratten för skivtjocklek förblir spärrad i läge 0



Avvisare för skurna skivor

6. Lossa låsskruven och lyft av avvisaren för skurna produkter

Knivkåpa

7. Lossa spärren för knivkåpan genom att rotera den motsols

8. Tryck in spärren i den riktning som pilen visar. Lyft sedan av knivkåpan från knivskivan

9. Lyft av knivkåpan

10. Tryck en fuktad duk mot knivskivans framsida och för den långsamt i pilens riktning från mitten mot ytterkanten

11. Rengör andra sidan av knivskivan på samma sätt

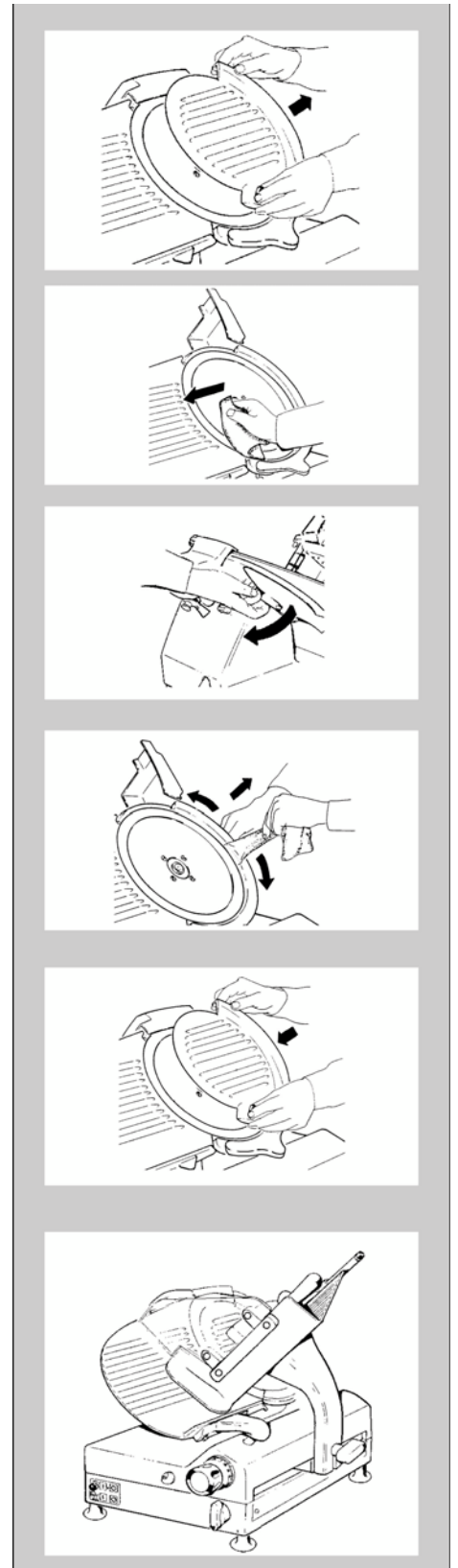
12. Upprepa sedan momentet och torka knivskivans båda sidor med en torr duk

13. Stick in en fuktad duk mellan knivskivan och skyddsringen. Drag duken utåt och rotera knivskivan så att skyddsringens insida blir ren.

14 Montera knivkåpan efter rengöring. Sätt i spärren, dra den medsols så att knivkåpan låses. Fäll ner kåpan över knivbrynet

VIKTIGT

Låt detaljerna till skärmaskinen ligga i varmt vatten med diskmedel (använd inga aggressiva medel) och rengör dem med en borste eller duk. Skölj dem sedan i varmt vatten och låt torka. Följ anvisningarna i omvänd ordning vid montering av skärmaskinen.



Smörjning av styrskenor

Detta moment måste utföras efter rengöring av skärmaskinen eller då någon detalj löper trögt.

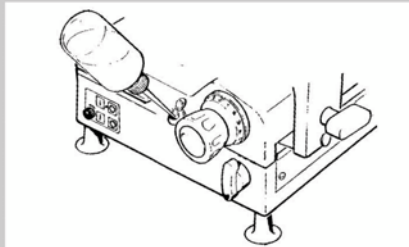
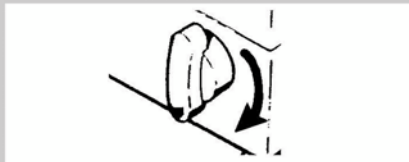
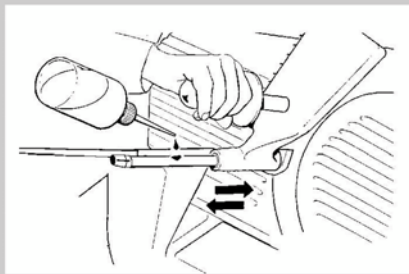
Använd livsmedelsgodkänd olja eg. Berkel sprayolja art. nr 80664, eller rådgör med Berkels reservdelsavdelning 08-53470160.

Smörjning av styrskena till ändstyckshållare:

1. Droppa lite olja på styrskenan
2. För ändstyckshållaren fram och tillbaka på skenan

Smörjning av styrskena till produkthållarvagn:

1. Vrid spärren för frigöring av vagnen 180° medsols (manuell drift)
2. Drag produkthållaren bakåt (mot användaren)
3. Låt olja droppa ner i smörjpunkten för vagnen
4. För produkthållaren fram och tillbaka och kontrollera att den löper smidigt. Placera sedan vagnen nära användaren



PROBLEM

Skärmaskinen vibrerar, blir överhettad och avger en obehaglig lukt

Lämplig åtgärd

Stanna maskinen omedelbart och kontrollera att spänningen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten (sidan 10)

PROBLEM

Knivskivan kan inte skäras. Skärningen ger ett ojämnt resultat.

Lämplig åtgärd

Rengör sliptrissorna och kontrollera slitaget på knivskivan.

PROBLEM

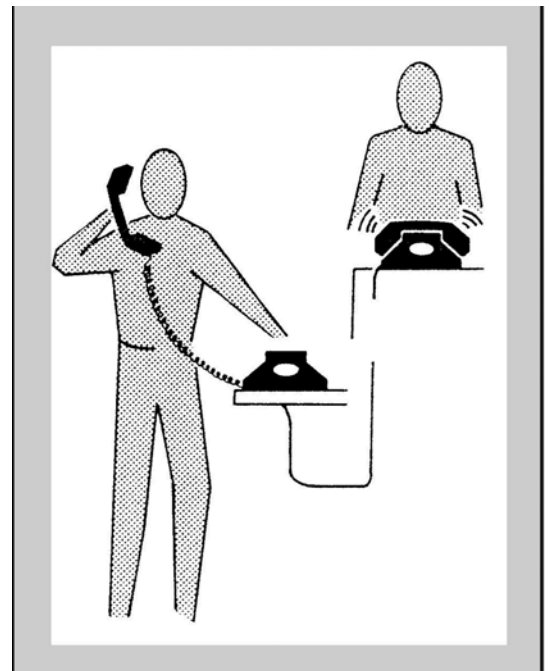
Maskinen kan inte startas med tryckströmbrytaren.

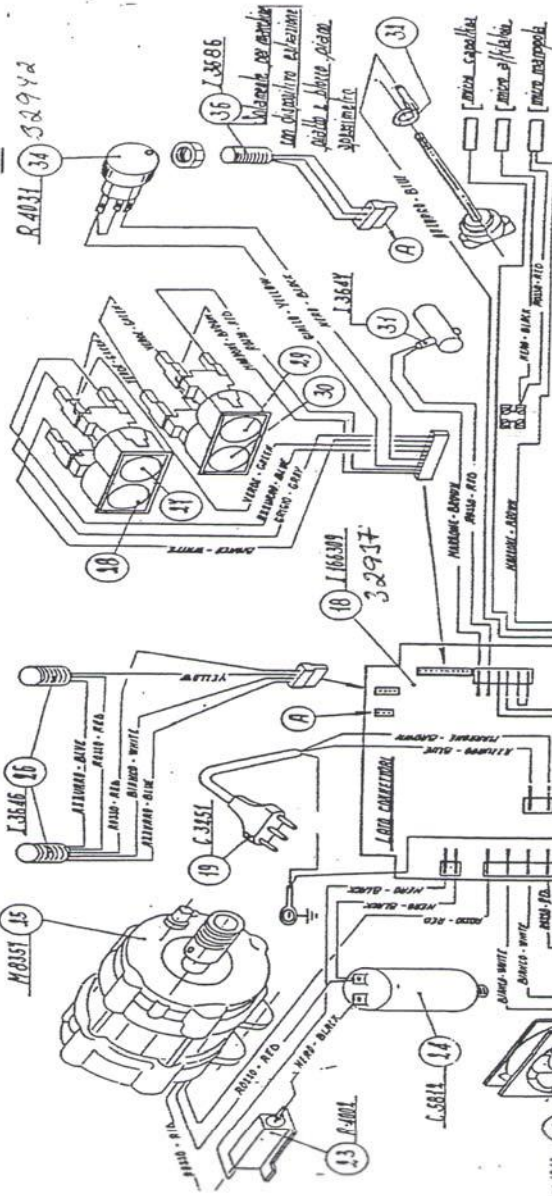
Lämplig åtgärd

Kontrollera säkerhetsanordningarna (sidan 10).

Kontakta kundservice, 08-53470160, om problemen inte kan avhjälpas med de föreslagna åtgärderna

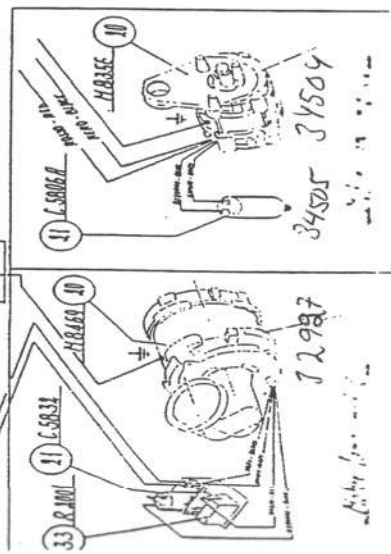
OBS! Maskinen får ej Överspolas!
Elektroniken kan ta skada vilket resulterar i onödiga driftstopp.

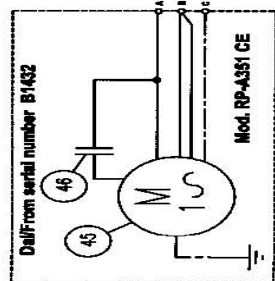
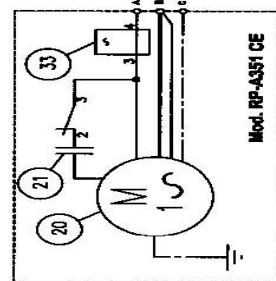
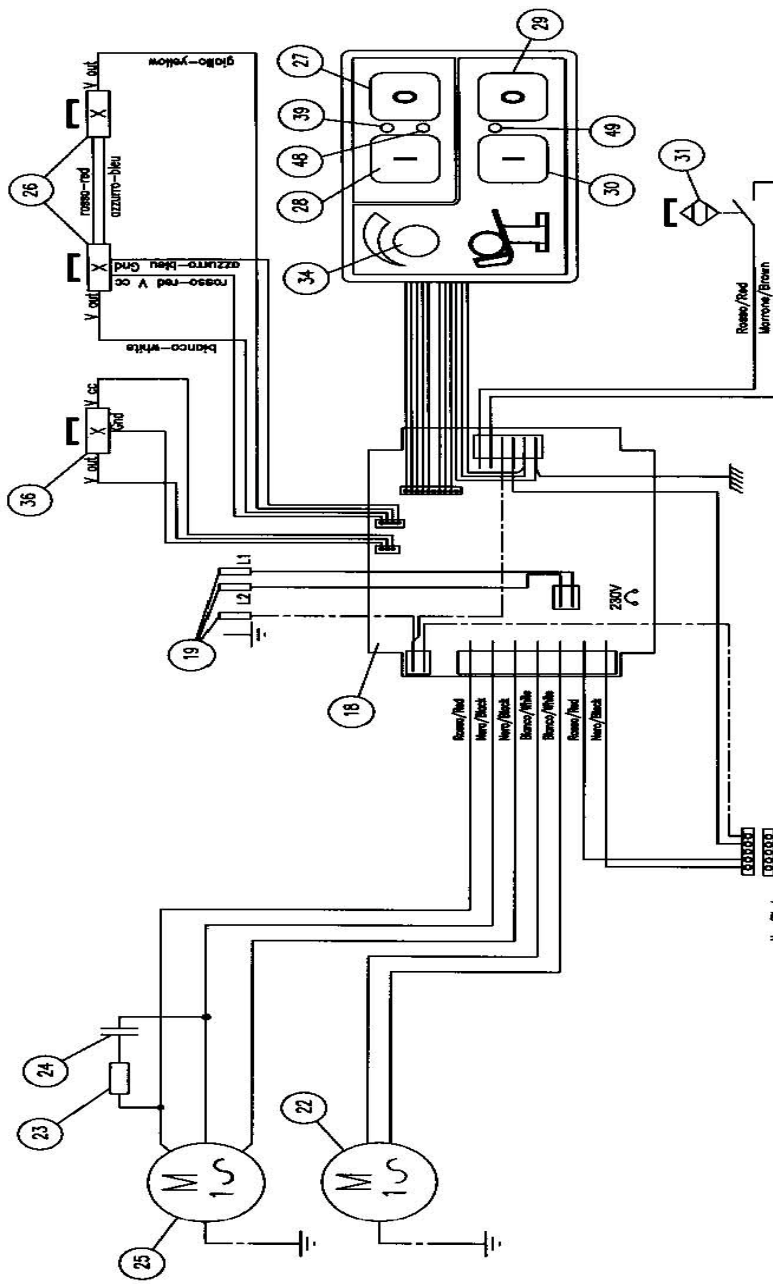




No	DESCRIPTION	No	DESCRIPTION
18	PRINTED CIRCUIT BOARD	27	BLADE STOP PUSHBUTTON
19	PLUG CORD	28	BLADE START PUSHBUTTON
20	BLADE MOTOR	29	CARRIAGE STOP PUSHBUTTON
21	CAPACITOR	30	CARRIAGE START PUSHBUTTON
22	FAN	31	CARRIAGE MICROSWITCH
23	RESISTANCE 50 WATT 22 OHM	32	BLADE COVER CONTACT
24	CAPACITOR 14MF 450 VL	33	RELAY
25	CARRIAGE MOTOR	34	POTENTIOMETER CARRIAGE STROKE ADJUSTMENT
26	HALL EFFECT SWITCH	36	CARRIAGE MICROSWITCH
N° DESIGN		MACHINE	
S 2271	DATE	RP-A301	
RP-A351		RP-A351	

Avery Berkel





POS. CODE/P.N.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	POS. CODE/P.N.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION
28	PULSANTE START LAMA/BLADE START PUSHBUTTON	49	LED AV. PANTO PORTINIERE/LED PRODUCT HOLDER START
27	PULSANTE STOP LAMA/BLADE STOP PUSHBUTTON	48	LED AVV. LAMA/LED BLADE START
26	FINE CORSA EFFETTO HALL/HALL EFFECT SWITCH	46	CONDENSATORE/CAPACITOR Mod. RP-A351 CE
25	MOTORE CARRELLO/CARRIAGE MOTOR	45	MOTORE LAMA/BLADE MOTOR Mod. RP-A351 CE
24	CONDENSATORE/CAPACITOR 14Hf 450V	39	LED TENSORE RETE/LED POWER SUPPLY
23	RESISTENZA/RESISTENCE 50W 22 OHM	36	FINE CORSA EFFETTO HALL/HALL EFFECT SWITCH
22	VENTILATORI/FAN	34	REG. CORSA CARRELLO/CARRIAGE STROKE ADJUSTMENT
21	CONDENSATORE/CAPACITOR Mod. RP-A301 CE	33	RELE' RELAY
20	MOTORE LAMA/BLADE MOTOR Mod. RP-A301 CE	32	CONTATTO PARALL. LAMA/BLADE COVER CONTACT
19	MOTORE LAMA/BLADE MOTOR Mod. RP-A351 CE	31	MICROINTERRUTTORE CARRELLO/CARRIAGE MICROSWITCH
18	SCHEMA ELETTRICA/PRINTED CIRCUIT BOARD	30	PULSANTE START CARRELLO/CARRIAGE START PUSHBUTTON
		29	PULSANTE STOP CARRELLO/CARRIAGE STOP PUSHBUTTON

		MACCHINA	
		RP-A351CE	
N. DISEGNO	DATA	S2276 25-02-00	
TELEFONO: 2301-5012			

CI riserviamo la proprietà e l'uso di questo disegno con divieto di riproduzione totale o parziale.

RENGÖRINGSINSTRUKTION AV SKÄRMASKIN

1. Demontera matarbord samt klingskydd.
Handdiska delarna, ej maskindisk.
2. Använd en ren fuktad torkduk med diskmedel.
Rengör maskinen uppifrån och arbeta nedåt.
3. Använd även rengöringsborste eller flaskborste runt klingan.
4. Därefter, när maskinen är väl rengjord skall man spraya Berkels desinfektionssprit YtDes70 över maskinen.

Låt lufttorka till nästa dag. Ingen avtorkning krävs!

MASKINEN FÅR EJ ÖVERSPOLAS MED VATTEN

Ring Berkel Reservdelar för lämpliga rengörings tillbehör
08-53470160

Rengöringskit (torkdukar, rengöringsborstar m.m.) art.nr: 4601-0112

YtDes70% Etanol Sprayflaska art.nr: 81002

Livsmedelsgodkänd sprayolja art.nr: 80664

